

APPROVED:

CEO  
Belcom Communication LLC  
Polyakov Y. G.



(signature)

2022

УТВЕРЖДАЮ:

Генеральный директор  
ООО «Белком Коммуникейшн»  
Поляков Ю.Г.



(подпись)

2022

**Internal Hotel rules in  
"Adagio Moscow Kievskaya 4\*\*"**

1. GENERAL RULES.

These Rules regulate the relations between the Consumers, i.e. citizens who intend to order or purchase, or order, purchase and (or) use the services of the Hotel exclusively for personal, family, household, business and other needs, not related to the implementation of business activities in the territory of the Hotel, and the Contractor - LLC "Belcom Communication" (INN 7730112133, OGRN 1027739661971 from December 2, 2002, the Hotel Complex Novotel Adagio Ibis Moscow Kievskaya, located at: 121059, Moscow, ul. ) Novotel Adagio Ibis Moscow Kievskaya Hotel, located at 2, Kievskaya Street, Moscow, 121059, which provides hotel services with restaurants to the Consumers.

1.1. Policies in the Hotel "Adagio Moscow Kievskaya" developed in accordance with the Civil Code of the Russian Federation, the Law of RF "On Protection of Consumer Rights" N 2300-1 dated February 7, 1992 (as amended. Federal laws from 09.01.1996 N 2-FL, dated 17.12.1999 N 212-FL, dated 30.12.2001 N 196-FL, from 22.8.2004 N 122-FL, dated 02.11.2004 N 127-FL, dated 21.12.2004 N 171-FL, dated 27.07.2006 N 140-FL, dated 16.10.2006 N 160-FL, dated 25.11.2006 N 193-FL, dated 25.10.2007 N 234-FL, dated 23.07.2008 N 160-FL, dated 03.06.2009 N 121-FL, dated 23.11.2009 N 261 FL, dated 27.06.2011 N 162-FL, dated 18.07.2011 of 242-FL, dated 25.06.2012 N 93-FL, dated 28.07.2012 N 133-FL, dated 02.07.2013 N 185-FL, dated 05.05.2014 N 112-FL, dated 21.12.2013 N 363-FL, dated 13.07.2015 N 233-FL, dated 03.07.2016 N 265-FL), Federal Law "On the Fundamentals of Tourism Activities in the Russian Federation" and the Russian Government Decree of 18.11.2020 N 1853 "On Approving the Rules of Providing Hotel Services in the Russian Federation,

**Правила предоставления услуг в Гостинице  
«Адажио Москва Киевская 4\*\*»**

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ.

Настоящие Правила регулируют отношения между Потребителями, т.е. гражданами, имеющими намерения заказать или приобрести, либо заказывающими, приобретающими и (или) использующими услуги Гостиницы исключительно для личных, семейных, домашних, деловых и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности на территории Гостиницы, и Исполнителем – ООО «Белком Коммуникейшн» (ИНН 7730112133, ОГРН 1027739661971 от 2 декабря 2002 г.) Гостиничный комплекс Новотель Адажио Ибис Москва Киевская, расположенном по адресу: 121059, г. Москва, ул. Киевская, д. 2, который оказывает услуги Гостиницы с ресторанами Потребителям.

1.1. Порядок проживания в Гостинице «Новотель Москва Киевская» разработан в соответствии с Гражданским кодексом РФ, законом РФ «О защите прав потребителей» N 2300-1 от 7 февраля 1992 года (в ред. Федеральных законов от 09.01.1996 N 2-ФЗ, от 17.12.1999 N 212-ФЗ, от 30.12.2001 N 196-ФЗ, от 22.08.2004 N 122-ФЗ, от 02.11.2004 N 127-ФЗ, от 21.12.2004 N 171-ФЗ, от 27.07.2006 N 140-ФЗ, от 16.10.2006 N 160-ФЗ, от 25.10.2007 N 234-ФЗ, от 23.07.2008 N 160-ФЗ, от 03.06.2009 N 121-ФЗ, от 23.11.2009 N 261 ФЗ, от 27.06.2011 N 162-ФЗ, от 18.07.2011 от 242-ФЗ, от 25.06.2012 N 93-ФЗ, от 28.07.2012 N 133-ФЗ, от 02.07.2013 N 185-ФЗ, от 05.05.2014 N 112-ФЗ, от 21.12.2013 N 363-ФЗ, от 13.07.2015 N 233-ФЗ, от 03.07.2016 N 265-ФЗ), ФЗ «Об основах туристской деятельности в Российской Федерации» и Постановления Правительства РФ от 18.11.2020 N 1853 "Об утверждении Правил предоставления гостиничных услуг в Российской Федерации, Федерального Закона от 27.07.2006 №152-ФЗ «О персональных данных», Федерального закона от 23.02.2013 №15-ФЗ «Об охране здоровья граждан от воздействия

Отель Адажио Москва Киевская  
Hotel Adagio Moscow Kievskaya

ООО «БЕЛКОМ КОММУНИКЕЙШН» - ИНН 7730112133 / КПП 773001001 - 121059 г. Москва - Россия - ул. Киевская, д. 2, этаж 2, помещение 219  
LLC "BELCOM COMMUNICATION" - INN 7730112133 / KPP 773001001 - 2 Kievskaya Street, floor 2, office 219 - 121059 Moscow - Russia  
Tél : +7 (495) 660 54 54 - E-mail : h8226@accor.com - www.adagio-city.com - www.accorhotels.com

Federal Law of 27.07.2006 N 152-FZ "On Personal Data", Federal Law of 23.02.2013 N 15-FZ "On the protection of public health from the effects of tobacco consumption", Federal Law of 18. 07.07.2006 № 109 "On migration registration of foreign citizens and stateless persons in the Russian Federation", Federal Law of 29.12.2020 N 472-FZ "On limiting the turnover of nitrous oxide in Russia", Russian Government Decree of 18 November 2020 № 1860 "On approval of the Regulations on the classification of hotels", Russian Government Decree of 17 July 1995. N713 "On approval of the rules of registration and deregistration of citizens of the Russian Federation by place of stay and place of residence within the Russian Federation and the list of persons responsible for receiving and transferring to the bodies of registration documents for the registration and deregistration of citizens of the Russian Federation at place of stay and place of residence within the Russian Federation", the Government Decree of the Russian Federation from January 15, 2007 N 9 "On the procedure for migration registration of foreign citizens of Russia".

окружающего табачного дыма последствий потребления табака», Федерального закона от 18.07.2006 №109 «О миграционном учете иностранных граждан и лиц без гражданства в РФ», ФЗ от 29.12.2020 г. N 472-ФЗ «Об ограничении оборота закиси азота в РФ», Постановления Правительства Российской Федерации от 18 ноября 2020 г. № 1860 «Об утверждении Положения о классификации гостиниц», Постановления Правительства Российской Федерации от 17 июля 1995 г. N713 "Об утверждении Правил регистрации и снятия граждан Российской Федерации с регистрационного учета по месту пребывания и по месту жительства в пределах Российской Федерации и перечня лиц, ответственных за прием и передачу в органы регистрационного учета документов для регистрации и снятия с регистрационного учета граждан Российской Федерации по месту пребывания и по месту жительства в пределах Российской Федерации", Постановления Правительства Российской Федерации от 15 января 2007 г. N 9 "О порядке осуществления миграционного учета иностранных граждан и лиц без гражданства в Российской Федерации" регулирующими правоотношения между исполнителями и потребителями – гражданами, в том числе в сфере предоставления гостиничных услуг, и является корпоративным нормативным актом, регламентирующим внутреннюю деятельность Гостиницы.

1.2. There is an escape plan in case of fire and other emergency situations in every hotel room.

1.2. В каждом гостиничном номере находится план эвакуации при пожаре и других чрезвычайных ситуациях.

1.3. Key terms used in these Rules:

1.3. Основные понятия, используемые в настоящих Правилах:

- "Hotel" - a property complex (part of the building, equipment and other property) designed to provide services;
- "Hotel room" – room located in one or several rooms of the hotel, equipped in accordance with the requirements of a hotel and a room of certain category, designed for one or several places;
- "Room price" – the cost of a minimum set of hotel services and other related services determined by contractor, provided for a single price;
- "Contractor" – a legal entity, regardless of the legal form, providing hotel services to the Consumer
- "Consumer" (Guest) – a citizen intending to order or ordering and using the services for personal,

- «Гостиница» – имущественный комплекс (часть здания, оборудование и иное имущество), предназначенный для предоставления услуг;
- «Номер» - помещение, расположенное в одной или нескольких комнатах гостиницы, оборудованное в соответствии с требованиями, предъявляемыми в гостинице и номеру определенной категории, и рассчитанное на одно или несколько мест;
- «Цена номера» - стоимость минимального набора гостиничной услуги и иных сопутствующих услуг, определенных исполнителем, оказываемых за единую цену;
- «Исполнитель» – юридическое лицо, независимо от организационно-правовой формы, предоставляющее потребителю гостиничные услуги.
- «Потребитель» (Гость) – гражданин, имеющий намерение заказать, заказывающий или

family, household, business and other needs not related to entrepreneurial activities on the territory of the Hotel.

- "Personal data" – personal data of the Consumer, which the Consumer provides about himself in the process of registration.
- "Data" - other data about the Consumer (not included in the notion of Personal Data).
- "Reservation" - securing the hotel room to the Consumer under the conditions specified by the Consumer or customer application and confirmation of this application provided by the Contractor.
- "Guaranteed booking" - Reservations with full/partial payment in advance or Reservations with a guarantee of payment by bank transfer within a certain period of time.
- "Non-guaranteed booking" - Booking without advance payment or booking without guarantee of payment in certain terms.

## 2. ORDER OF CHECK-IN AND FORM OF PAYMENT OF SERVICES.

2.1. The mode of operation of the Hotel is round the clock. The room is provided to the guest upon full payment for the room and providing the necessary set of documents.

According to the Decree of the Government of the Russian Federation of 18.11.2020 N 1853 "On Approval of the Rules of providing hotel services in the Russian Federation" check-in at the Hotel is carried out on presentation of :

- a passport of a citizen of the Russian Federation certifying the identity of a citizen of the Russian Federation in the territory of the Russian Federation;
- a passport of a citizen of the USSR certifying the identity of a citizen of the Russian Federation, until it is replaced in due time with a passport of a citizen of the Russian Federation;
- birth certificate - for a person under 14 years of age;
- a passport of a citizen of the Russian Federation certifying the identity of a citizen of the Russian Federation outside the Russian Federation, for a person permanently residing outside the Russian Federation;
- a temporary identity document of a citizen of the Russian Federation;

использующий услуги для личных, семейных, домашних, деловых и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности на территории Гостиницы.

- «Персональные данные» — персональные данные Потребителя, которые Потребитель предоставляет о себе в процессе оформления проживания.
- «Данные» — иные данные о Потребителе (не входящие в понятие Персональных данных).
- «Бронирование» – закрепление за Потребителем номера в Гостинице на условиях, определенных заявкой Потребителя или заказчика и подтверждением этой заявки со стороны Исполнителя.
- «Гарантированное Бронирование» – Бронирование с предварительной полной /частичной оплатой услуг или Бронирование с гарантией оплаты по безналичному расчету в определенные сроки.
- «Негарантированное Бронирование» – Бронирование без предварительной оплаты услуг или Бронирование без гарантии оплаты в определенные сроки.

## 2. ПОРЯДОК ОФОРМЛЕНИЯ ПРОЖИВАНИЯ В ГОСТИНИЦЕ И ФОРМА ОПЛАТЫ УСЛУГ.

2.1. Режим работы Гостиницы – круглосуточный. Номер предоставляется Гостю при полной оплате стоимости номера и при предоставлении необходимого комплекта документов.

Согласно Постановлению Правительства РФ от 18.11.2020 N 1853 "Об утверждении Правил предоставления гостиничных услуг в Российской Федерации" заселение в Гостиницу производится при предъявлении:

- паспорта гражданина Российской Федерации, удостоверяющего личность гражданина Российской Федерации на территории Российской Федерации;
- паспорта гражданина СССР, удостоверяющего личность гражданина Российской Федерации, до замены его в установленный срок на паспорт гражданина Российской Федерации;
- свидетельства о рождении - для лица, не достигшего 14-летнего возраста;
- паспорта гражданина Российской Федерации, удостоверяющего личность гражданина Российской Федерации за пределами Российской Федерации, для лица, постоянно проживающего за пределами Российской Федерации;
- временного удостоверения личности гражданина Российской Федерации;

- a passport of a foreign citizen or any other document established by federal law or recognized in accordance with an international treaty of the Russian Federation as an identity document of a foreign citizen;
- a document issued by a foreign state and recognized in accordance with an international treaty of the Russian Federation as an identity document of a stateless person;
- a temporary residence permit for a stateless person;
- Residence permit of a stateless person.

Children under the age of 14 staying at the hotel without parents must be accompanied by an adult with notarized parental consent.

The accommodation of minor citizens who have reached the age of 14 years old in the absence of presence of their legal representatives is performed on the basis of the documents certifying the identity of the minor, provided that a notarized consent of the legal representatives (one of them) is presented.

The check-in of foreign citizens is made on presentation of a passport for each guest, a migration card, a valid visa (if required) or any other document confirming the right to stay in Russia and the form of a temporary registration in case of arrival in Russia for more than 7 working days.

Upon check-in, the Guest also completes a guest registration card, which confirms the accuracy of the information about themselves and their agreement with the Rules of residence.

Availability of all the above-mentioned necessary documents is a prerequisite for the accommodation of the Guest and registration at the place of stay and provision of the necessary documents to the migration registration authorities.

One set of documents provided by the Guest for registration of accommodation may be used for registration of accommodation in one hotel room.

The Contractor has the right to refuse the Guest accommodation in the absence of the above documents.

Registration of guests who are citizens of the Russian Federation, at the place of stay at the hotel

- паспорта иностранного гражданина либо иного документа, установленного федеральным законом или признанного в соответствии с международным договором Российской Федерации в качестве документа, удостоверяющего личность иностранного гражданина;
- документа, выданного иностранным государством и признаваемого в соответствии с международным договором Российской Федерации в качестве документа, удостоверяющего личность лица без гражданства;
- разрешения на временное проживание лица без гражданства;
- вида на жительство лица без гражданства.

Дети до 14 лет, проживающие в отеле без родителей, должны быть в сопровождении взрослых, имеющих нотариально заверенное согласие родителей.

Заселение несовершеннолетних граждан, достигших 14-летнего возраста в отсутствие нахождения рядом с ними законных представителей осуществляется на основании документов, удостоверяющих личность несовершеннолетнего, при условии предоставления нотариально заверенного согласия законных представителей (одного из них).

Заселение иностранных граждан производится по предъявлению паспорта на каждого заселяющегося Гостя, миграционной карты, действительной визы (если требуется) или иного документа, подтверждающего право нахождения в РФ и формы временной регистрации в случае нахождения на территории РФ более 7 рабочих дней.

При заселении Гость также заполняет регистрационную карту гостя, чем подтверждает достоверность сведений о себе и согласие с Правилами проживания.

Наличие всех вышеперечисленных необходимых документов является обязательным условием для размещения Гостя и постановки его на регистрационный учет по месту пребывания и предоставления необходимых документов в органы миграционного учета.

По одному комплекту документов, предоставленных Гостем для оформления проживания, возможно оформление проживания в одном гостиничном номере.

Исполнитель имеет право отказать Гостю в размещении при отсутствии вышеперечисленных документов.

Регистрация потребителей, являющихся гражданами Российской Федерации, по месту

is carried out in accordance with the Rules of registration and deregistration of citizens of the Russian Federation from the registration at the place of stay and place of residence within the Russian Federation, approved by RF Government Decree of July 17, 1995 N 713 "On approval of the Rules of registration and deregistration of Russian citizens at the place of stay and place of residence in the Russian Federation and transfer of registration".

Guests who are foreign citizens and stateless persons are registered at the hotel and are de-registered at the place of their stay in accordance with the Rules of migration registration of foreign citizens and stateless persons in the Russian Federation, approved by Russian Government Decree № 9 from January 15, 2007 "On the order of migration registration of foreign citizens and stateless persons in the Russian Federation".

2.2 Unauthorized persons are allowed to visit the guests residing at the Hotel from 7:00 to 23:00 hours on the basis of the visitor's identity document. After 23:00 the visitor is considered to be staying in the room and must be registered in accordance with the legislation of the Russian Federation.

For the safety of Guests, the hotel staff does not escort visitors to their rooms. The guest must meet the visitor himself and escort him to his room.

2.3. During check-in the Contractor must familiarize the Consumer with the room category, the actual rates for accommodation, types of services provided for free or for an additional charge.

2.4. The Contractor is a legal entity, which is required to provide information about its brand name, state registration and the name of registered body, as well as the name of the Hotel, address, location, working hours and license information, if any, to the Consumer.

пребывания в гостинице осуществляется в соответствии с Правилами регистрации и снятия граждан Российской Федерации с регистрационного учета по месту пребывания и по месту жительства в пределах Российской Федерации, утвержденными постановлением Правительства Российской Федерации от 17 июля 1995 г. N 713 "Об утверждении Правил регистрации и снятия граждан Российской Федерации с регистрационного учета по месту пребывания и по месту жительства в пределах Российской Федерации и перечня лиц, ответственных за прием и передачу в органы регистрационного учета документов для регистрации и снятия с регистрационного учета граждан Российской Федерации по месту пребывания и по месту жительства в пределах Российской Федерации".

Постановка потребителей, являющихся иностранными гражданами и лицами без гражданства, на учет по месту пребывания в гостинице и снятие их с учета по месту пребывания осуществляются в соответствии с Правилами осуществления миграционного учета иностранных граждан и лиц без гражданства в Российской Федерации, утвержденными постановлением Правительства Российской Федерации от 15 января 2007 г. N 9 "О порядке осуществления миграционного учета иностранных граждан и лиц без гражданства в Российской Федерации".

2.2. Посещение проживающих в Гостинице Гостей посторонними лицами разрешается с 7:00 до 23:00 часов на основании документа, удостоверяющего личность посетителя. После 23:00 часов посетитель считается проживающим в номере и должен быть зарегистрирован в соответствии с законодательством РФ.

В целях безопасности Гостей, сотрудники Гостиницы не провожают посетителей Гостей до номеров. Гость должен самостоятельно встретить посетителя и проводить его до номера.

2.3. При оформлении проживания Исполнитель обязан ознакомить Потребителя с категорией номеров, действующими тарифами на проживание, видами услуг, предоставляемыми бесплатно или за дополнительную плату.

2.4. Исполнитель – юридическое лицо, которое обязано довести до сведения Потребителя свое фирменное наименование, информацию о своей государственной регистрации и наименование зарегистрировавшего органа, а также наименование Гостиницы, адрес места нахождения, местонахождение по факту, режим

2.5. All necessary information is available in the room intended for registration of residence, in a convenient viewing place and mandatorily includes:

- normative legal acts, governing the hospitality industry in Russia;
- the price of room (sleeping place in the room);
- the list of services included in the price and for an additional fee;
- information about the form and the order of payment;
- the list of the categories of persons entitled to benefits, and a list of benefits in the provision of the services in accordance with the laws and regulations;
- internal Hotel Rules in “Novotel Moscow Kievskaya”;
- information about public catering facilities, trading enterprises, communications, consumer services, entertainment services, etc. located in the hotel;
- information about the consumer right protection authorities, if any;
- Information about the higher authorities.

2.6. The Contractor is able to conclude a contract for a hotel reservation through the document signed by the two parties, as well as through the booking by e-mail, telephone, electronic communication, that can reliably determine that the application comes from the Consumer.

2.7. In case of no-show, the Consumer is charged with a fee for the late cancellation, but for amount of not more than one night, unless otherwise provided by the contract or rate conditions.

2.8. If the payment for accommodation and additional services of the Hotel is made with a bank card, the card's holder should be present at the check-in procedure and has to provide his/her bank card to the receptionist. The Executor provides an invoice for accommodation, containing the Consumer's name, information of the room type, its cost, and other information at the discretion of the Consumer and gives a fiscal receipt.

In that case all services are paid at the point of sale by cash or credit card by the Guest in Russian rubles.

работы, сведения о лицензиях, если таковые имеются.

2.5. Вся необходимая информация размещается в помещении, предназначенном для оформления проживания, в удобном для обозрения месте, и включает в себя в обязательном порядке:

- нормативно-правовые акты, регламентирующие гостиничную деятельность на территории РФ;
- цену номеров (места в номере);
- перечень услуг, входящих в цену номера и за дополнительную плату;
- сведения о форме и порядке оплаты услуг;
- перечень категорий лиц, имеющих право на получение льгот, а также перечень льгот при оказании услуг в соответствии с законами и иными нормативно-правовыми актами;
- правила предоставления услуг в Гостинице «Новотель Москва Киевская»;
- сведения о работе размещенных в Гостинице предприятиях общественного питания, торговли, связи, бытового обслуживания, развлекательных услугах и др.;
- сведения об органе по защите прав потребителей, если таковой имеется;
- сведения о вышестоящих организациях.

2.6. Исполнитель вправе заключать договор на бронирование мест в Гостинице путем составления документа, подписанного двумя сторонами, а также путем принятия заявки на бронирование посредством почтовой, телефонной, электронной связи, позволяющей достоверно установить, что заявка исходит от Потребителя.

2.7. В случае не заезда Потребителя, с него взимается плата за несвоевременную отмену бронирования, но не более чем за одну ночь, если иное не предусмотрено договором или условиями тарифа.

2.8. Если оплата за проживание и дополнительные услуги Гостиницы производится с банковской карты, то держатель карты, с которой производится оплата, должен присутствовать во время заезда и предоставить данную карту сотруднику службы приема и размещения. При оформлении проживания Исполнитель выдает счет на проживание, содержащий Ф.И.О. Потребителя, сведения о предоставляемом номере, его стоимость, а также другие данные по усмотрению Исполнителя, и фискальный чек.

2.9. The Contractor is not entitled to provide additional services for a fee without the consent of the guest. The Consumer has the right to refuse to pay for these services and if they have been already paid for - to claim the refund of the amount equal to its cost. It is forbidden to condition performance of some services by obligatory rendering of other services.

2.10. Room rate and the form of payment is set by the Contractor.

2.11. The Contractor sets a payment on a daily basis for accommodation.

2.12. The Contractor determines the list of services that are included to the room rate. The Consumer is obliged to pay for service provided in full by the Contractor after accepting it by Consumer. With the consent of the Consumer the service may be paid in full at the time of conclusion of the contract or paid in advance.

2.13. The Executor is obliged to provide a room after 3 pm. In the case of early arrival, if rooms are available, the Executive can provide a room earlier for an additional fee of half the cost of the room at the current rate. Breakfast is provided for extra charge. Guaranteed early check-in (earlier than 3 pm) is possible in the case of booking and paying for a room no later than one day before the actual date of arrival.

2.14. The payment for accommodation must be made in accordance with the check-out time - 12:00 pm current day, local time.

2.15. There is no hourly pay at the Hotel. In event of delayed departure after 2:00 pm till 6:00 pm in case of availability of free rooms the payment for late departure will be charged as half cost of the current room rate. In case of staying in the Hotel not more than a day (less than 24 hours) the payment for the full cost of the room rate will be charged despite check-out time.

2.16. Accommodation at the Hotel without preliminary reservation can be provided upon availability of free rooms of requested category and for requested period of stay.

Все услуги оплачиваются Гостем самостоятельно на точках продаж наличными или банковской картой в российских рублях.

2.9. Исполнитель не вправе без согласия Потребителя выполнять дополнительные услуги за плату. Потребитель вправе отказаться от оплаты таких услуг, а если они уже оплачены – требовать возврата ранее внесенной суммы. Запрещается обуславливать выполнение одних услуг обязательным оказанием других услуг.

2.10. Цена номера, а также форма его оплаты устанавливаются Исполнителем.

2.11. Исполнителем устанавливается посуточная оплата проживания.

2.12. Исполнитель определяет перечень услуг, которые входят в цену номера. Потребитель обязан оплатить указанную исполнителем услугу в полном объеме после принятия ее Потребителем. С согласия Потребителя услуга может быть оплачена им при заключении договора в полном объеме или авансовым методом.

2.13. Исполнитель обязан предоставить номер после 15:00 часов. В случае раннего заезда, при наличии свободных номеров, Исполнитель может предоставить номер раньше за дополнительную плату в размере половины стоимости номера по действующему тарифу. Завтрак предоставляется за дополнительную плату. Гарантированное раннее заселение (ранее 15:00) возможно в случае бронирования и оплаты номера не позднее, чем за одни сутки до фактической даты заезда.

2.14. Плата за проживание взимается в соответствии с расчетным часом – 12:00 часов текущего дня по местному времени.

2.15. Почасовая оплата в Гостинице отсутствует. В случае задержки выезда Гостя после 14:00, при наличии свободных номеров, плата за поздний выезд до 18:00 взимается с Потребителя в размере половины стоимости номера по действующему тарифу. При проживании в Гостинице не более суток (менее 24 часов) плата взимается за сутки независимо от расчетного часа.

2.16. Размещение в Гостинице без предварительного бронирования может быть предоставлено только при наличии свободных номеров запрашиваемой категории на день заезда и запрашиваемого периода проживания.

2.17. The act of the rendered services and the invoice or universal transfer document (UTD) in the form established by Federal Tax service (Letter from 21.10.2013 № ММВ-20-3/96) for hotel services, paid by legal entities by non-cash transaction to the Hotels' bank account are executed (sent by post) within 5 days after the date of check-out of the guest. The invoice and the Act of the provided services or the universal transfer document (UTD) are issued by Hotel only to the representative of legal entity, when providing the power of attorney at check-in (The representation by one person "Representative" of other person "Represented" is regulated by the Civil Code of the Russian Federation Part 1 Chapter 10 "Representation. Power of attorney"). Also the location and registration of legal entity have to be noted in the power of attorney.

If the Guest did not notify the employee of reception during check-in that he/she is the representative of legal entity and did not provide the power of attorney, the Hotel provides the fiscal check and invoice to the Guest.

2.18. The Contractor undertakes to use Personal data in accordance with the Federal Law "About Personal Data" No. 152-FL of July 27, 2006 and the internal documents of the Contractor.

Concerning Personal Data and other Consumer Data, its confidentiality is preserved, except in cases, when such data is publicly available. The Contractor has the right to transfer personal data of the Consumer and the Consumer Data without the consent of the Consumer to the following authorities and persons:

- public authorities, including the bodies conducting initial inquiry and investigation;
- federal executive authorities in the sphere of migration carrying out migration registration and controlling the rules of migration registration by foreign citizens, officials, legal entities, other bodies and organizations;
- local authorities upon their legal and justified request;
- Contractor's partners;
- in other cases provided for by the current legislation of the Russian Federation.

Consumers, who are accommodated in the Hotel, are the subjects of personal data in accordance with the Federal Law of 27.07.2006 № 152-FZ "On

2.17. Акт оказанных услуг и счет-фактура или универсальный передаточный документ (УПД) по форме, установленной ФНС Письмом от 21.10.2013 № ММВ-20-3/96, за гостиничные услуги, оплаченные юридическими лицами безналичным способом на расчетный счет, оформляются (направляются по почте) в течение 5 дней с даты выезда гостя. Счет-фактура и Акт выполненных работ или универсальный передаточный документ (УПД) выставляются Гостиницей только представителю юридического лица, при предоставлении доверенности в момент заселения (Представительство одним лицом «Представителем» другого лица «Представляемого» регулируется ГК РФ часть 1 глава 10 «Представительство. Доверенность»). При этом в доверенности должны быть отражены местонахождение и регистрация юридического лица.

Если Гость при заезде в Гостиницу не уведомил сотрудника отдела приема и размещения о том, что является представителем юридического лица и не передал доверенность, Гостиница выдает Гостю чек фискального регистратора и счет.

2.18. Исполнитель обязуется использовать Персональные Данные в соответствии с Федеральным Законом «О Персональных Данных» № 152-ФЗ от 27 июля 2006 г. и внутренними документами Исполнителя.

В отношении Персональных Данных и иных Данных Потребителя сохраняется их конфиденциальность, кроме случаев, когда указанные данные являются общедоступными. Исполнитель имеет право передавать персональные данные Потребителя и Данные Потребителя без согласия Потребителя следующим лицам:

- государственным органам, в том числе органам дознания и следствия;
- федеральным органам исполнительной власти в сфере миграции, осуществляющих миграционный учет и контролирующим соблюдение иностранными гражданами, должностными лицами, юридическими лицами, иными органами и организациями правил миграционного учета;
- органам местного самоуправления по их мотивированному запросу;
- партнерам Исполнителя;
- в иных случаях, прямо предусмотренных действующим законодательством РФ.

Потребители, поселяющиеся в Гостинице, являются субъектами персональных данных согласно ФЗ от 27.07.2006г. №152-ФЗ «О



Personal Data". These persons, by providing their personal data to the Contractor, confirm their accuracy. Due to the fact that the Contractor needs the personal data of Consumers for the purposes of the proper provision of hotel services, as well as for the purposes of the registration record, the Consumer settling in the Hotel, by signing the Registration Card, confirms that it gives the Contractor the right to process its Personal Data, which includes: last name, first name, patronymic, sex, nationality, date and place of birth, without notifying the competent authority for the protection of personal data subjects and without special consent of the Consumer, Personal data of persons staying in the Hotel shall be stored on paper and electronic media, and their safety shall be ensured by the Provider. The Contractor shall be entitled to process the Customer's personal data for a period of five years from the date of the contract for the provision of hotel services (subsequently this information shall be destroyed by the Contractor, or the subject of personal data shall give a new consent to the processing of personal data). To the processing of personal data of persons staying at the Hotel shall include actions (operations), including collection, systematization, accumulation, storage, clarification (updating, modification), use for registration purposes, distribution (including transfer) at the request of law enforcement, tax and judicial authorities, any lawyers, as well as employers of this person, depersonalization, blocking, destruction of these personal data.

### 3. CONDITIONS OF RESERVATION.

3.1. Hotel reservation is made by application to the reservation department via mail, telephone and other communications. Tel. +7 (495) 660-5353, e-mail: h8225-re@accor.com.

3.2. In case of guaranteed reservation 100% prepayment of the cost of 1 night stay is required. The rest amount for the total stay is paid upon arrival.

персональных данных». Указанные лица, предоставляя Исполнителю свои персональные данные, подтверждают их достоверность. В связи с тем, что Исполнителю персональные данные Потребителей необходимы в целях надлежащего оказания Гостиничных услуг, а также, в целях осуществления регистрационного учёта, Потребитель, поселяющийся в Гостинице, подписывая Регистрационную карту, подтверждает, что предоставляет Исполнителю право без уведомления уполномоченного органа по защите прав субъектов персональных данных и без особого согласия Потребителя осуществлять обработку его Персональных данных, к которым относятся: фамилия имя, отчество, пол, гражданство, дата и место рождения, адрес места жительства/регистрации, контактные телефоны, адрес электронной почты, реквизиты основного документа, удостоверяющего личность Потребителя, сведения о дате выдачи указанного документа и выдавшем его органе. Персональные данные лиц, поселяющихся в Гостинице, хранятся на бумажных и электронных носителях, и их сохранность обеспечивается Исполнителем. Исполнитель вправе осуществлять обработку персональных данных Потребителя, в течение пяти лет с даты заключения договора на предоставление Гостиничных услуг (в последующем указанная информация уничтожается Исполнителем, либо субъект персональных данных дает новое согласие на обработку персональных данных). К обработке персональных данных лиц, поселяющихся в Гостинице, относятся действия (операции), включающие сбор, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), использование в целях регистрационного учёта, распространение (в том числе передачу) по запросу правоохранительных, налоговых и судебных органов, любых адвокатов, а также работодателей этого лица, обезличивание, блокирование, уничтожение этих персональных данных.

### 3. УСЛОВИЯ БРОНИРОВАНИЯ.

3.1. Бронирование номера в Гостинице осуществляется путем направления заявки в отдел бронирования гостиницы посредством почтовой, телефонной и иной связи. Тел. +7 (495) 660-5353, e-mail: h8225-re@accor.com.

3.2. При гарантированном бронировании производится 100% предоплата в размере стоимости 1 суток проживания с последующей оплатой при заезде неоплаченного срока проживания.

3.3. In case of non-guaranteed (without pre-payment) confirmed reservation, the booking can be cancelled at 18:00 on the date of arrival, local time.

3.4. In case of early departure of the Consumer without notification of the Hotel reservation department in accordance with established procedure one day prior to departure, the fee for one night stay is not refundable.

#### 4. CONSUMERS, WHO ARRIVED IN THE HOTEL MUST:

4.1. Ensure the safety of living quarters, take care of the property and the Hotel facilities, hygiene and other equipment.

4.2. Compensate the damage to the Contractor in accordance with the current legislation in case of loss or damage to property. The amount of damage is determined by the price list approved by the Hotel administration.

4.3. Strictly observe these Rules and fire safety Regulations.

Smoking in the Hotel is strictly prohibited in accordance with the Federal Law № 15-FZ of 23.02.2013. "On protection of citizens' health from exposure to environmental tobacco smoke and the consequences of tobacco consumption". The Hotel has a ban on smoking tobacco, vaping (using tobacco products, liquids in order to inhale the smoke, vapor arising from their smoldering or heating (including e-cigarettes)) throughout the Hotel, in all rooms and common areas, including in the rooms. In case of violation of this obligation, the Hotel reserves the right to apply to law enforcement authorities to bring the Consumer or its visitors to administrative responsibility. In case the Contractor's employees find smoking in the room, the Consumer shall pay for cleaning the room from the smell of smoke (long-term ventilation, use of odor absorbers, washing curtains, tulle, textiles, dry cleaning of furniture) in the amount established by the Administration of the Hotel. In case of activation of the sensors of the fire alarm system a fine established by the Administration of the Hotel will be charged additionally. The fact of smoking on the territory of the Hotel shall be confirmed by a report drawn up by the employees of the Contractor. If the Consumer refuses to sign the act or refuses to participate in the drawing up of the act, an appropriate note shall be made in the act.

3.3. При негарантированном (без предварительной оплаты) подтвержденном бронировании, бронь аннулируется в 18:00 в день заезда по местному времени.

3.4. В случае досрочного выезда Потребителя без уведомления службы бронирования Гостиницы в установленном порядке за один день до выезда, плата за одни сутки проживания возврату не подлежит.

#### 4. ПОТРЕБИТЕЛИ, ПРИБЫВШИЕ НА ТЕРРИТОРИЮ ГОСТИНИЦЫ, ОБЯЗАНЫ:

4.1. Обеспечивать сохранность жилых помещений, бережно относиться к имуществу и помещениям Гостиницы, санитарно-техническому и иному оборудованию.

4.2. Возместить ущерб Исполнителю в порядке, предусмотренном действующим законодательством, в случае утраты или повреждения имущества. Размер ущерба определяется по ценам согласно прейскуранту, утвержденному администрацией Гостиницы.

4.3. Строго соблюдать настоящие Правила и Правила пожарной безопасности.

Курение в Гостинице строго запрещено в соответствии с ФЗ №15-ФЗ от 23.02.2013г. «Об охране здоровья граждан от воздействия окружающего табачного дыма и последствий потребления табака». В Гостинице установлен запрет на курение табака, парение (использование табачных изделий, жидкостей в целях вдыхания дыма, пара, возникающего от их тления или нагревания (в том числе электронных сигарет)) на всей территории Гостиницы, во всех помещениях и общих зонах, в том числе в номерах. В случае нарушения данного обязательства Гостиница оставляет за собой право обратиться в правоохранительные органы для привлечения Потребителя или его посетителей к административной ответственности. В случае если сотрудниками Исполнителя будет установлен факт курения в номере, Потребитель обязан оплатить чистку номера от запаха дыма (длительное проветривание, использование средств поглотителей запаха, стирка штор, тюли, текстиля, химчистка мебели) в размере, установленном Администрацией Гостиницы. В случае срабатывания датчиков системы пожарной сигнализации дополнительно взимается штраф, установленный Администрацией Гостиницы. Факт курения на территории Гостиницы подтверждается актом, составленным сотрудниками Исполнителя.

4.4. When leaving the room, close the water taps, the windows, turn off lights and appliances, close the room.

4.5. Use television, radio, tape recorders and other loud-speaking devices only if the volume level is set within the limits that do not disturb other guests; to respect the rights of other Guests to rest.

4.6. Allow access to occupied premises for employees of operating organizations and representatives of the Hotel management for inspection of technical and sanitary condition of the premises, plumbing and other equipment in it, and performing the necessary repair and maintenance work.

4.7. Take care for land improvement facilities and green areas, to prevent contamination of the Hotel's territory.

4.8. Pay in full for accommodation and other services according to the price list approved by the Hotel before departure from the Hotel.

4.9. Respect the rights of other Consumers and visitors to the Hotel.

4.10. Vacate the room at the end of the paid period of stay.

4.11. Observe the norms of behavior in public places.

4.12. Not interfere with the proper performance of their official duties by the employees of the Hotel.

4.13. In case of emergency situations, strictly follow the instructions of the Hotel's employees.

4.14. If any malfunctions are detected in the room systems, as well as poorly fixed sockets or switches, or sparks in electrical appliances, immediately notify the reception and accommodation service.

4.15. Immediately notify the Provider's employees of any emergency situation that could result in any

В случае отказа Потребителя от подписания акта либо отказа участвовать в составлении акта, в акте проставляется соответствующая отметка.

4.4. При уходе из номера закрывать водозаборные краны, окна, выключать свет и бытовые приборы, закрывать комнату.

4.5. Пользоваться телевизорами, радиоприемниками, магнитофонами и другими громкоговорящими устройствами при условии установления уровня громкости в пределах, не мешающих другим отдыхающим; уважать права других гостей на отдых.

4.6. Допускать в занимаемое жилое помещение работников эксплуатационных организаций и представителей администрации Гостиницы для осмотра технического и санитарного состояния жилого помещения, санитарно-технического и иного оборудования, находящегося в нем, а также для выполнения необходимых ремонтных и профилактических работ.

4.7. Бережно относиться к объектам благоустройства и зеленым насаждениям, не допускать загрязнения территории Гостиницы.

4.8. Оплатить проживание и услуги по утвержденному в Гостинице прейскуранту в полном объеме до момента выезда из Гостиницы.

4.9. Уважать права других Потребителей и посетителей Гостиницы.

4.10. Освободить номер по истечении оплаченного срока проживания.

4.11. Соблюдать нормы поведения в общественных местах.

4.12. Не препятствовать надлежащему исполнению работниками Гостиницы их служебных обязанностей.

4.13. В случае возникновения чрезвычайных ситуаций строго следовать указаниям работников Гостиницы.

4.14. При обнаружении каких-либо неполадок в системах номера, а также плохо закрепленных розеток или выключателей, возникновения искрения в электроприборах, незамедлительно сообщить в службу приема и размещения.

4.15. Незамедлительно сообщить сотрудникам Исполнителя о любой аварийной ситуации,

damage. If it is necessary to take urgent measures to prevent any or all of the resulting damage, the statement must be forwarded immediately to the receptionist.

4.16 The Customer shall have the right to notify the receptionist within one hour after checking into the room of any damage to the equipment, fittings or furnishings in the room. In the absence of the above-mentioned statement and if the Hotel Administration discovers damage, loss or damage to the property of the Hotel upon check-out, the Customer shall be obliged to compensate the damage caused. In case of damage to the property of the Hotel, a report of property damage shall be drawn up. The amount of damage shall be determined according to the rates set by the Hotel Administration, or, in the absence of damaged property in the price list, the damage shall be reimbursed according to the market value of the lost/damaged property, valid at the time of reimbursement of the damage.

#### 5. THE DUTIES OF THE CONTRACTOR INCLUDE:

5.1. Ensure declared quality of services.

5.2. Provide full information about the Hotel services, the form and the method of payment.

5.3. Provide on demand of the Consumer "Book of complains and suggestions", which is placed in the reception of the Hotel.

5.4. Immediately consider the requirements and complaints of the Consumer.

5.5 Ensure the confidentiality of information about the Consumers and visitors of the Hotel.

5.6 To respond in a timely manner to the Consumer's requests to eliminate inconveniences, breakdowns in the room stock.

5.7 The Service Provider shall not be liable to the Customer for direct or indirect damages and/or loss of profit caused by the temporary absence of telephone and/or mobile (cellular) communication and/or Internet access and/or interruptions in their

которая может повлечь за собой причинение какого-либо ущерба. Если необходимо принять срочные меры по предотвращению возникшего в или возможного большего ущерба, то заявление должно быть немедленно направлено администратору службы приема и размещения.

4.16. В течение часа после заселения в номер Потребитель вправе заявить администратору службы приема и размещения об обнаруженных им повреждениях предметов оснащения, комплектации и отделки номера. При отсутствии указанного заявления и обнаружения Администрацией Гостиницы при выезде Потребителя порчи, утраты или повреждения имущества Гостиницы, Потребитель обязан возместить причиненный ущерб. В случае причинения ущерба имуществу Гостиницы составляется акт о порче имущества. Размер ущерба определяется по тарифам, установленным Администрацией Гостиницы, либо, при отсутствии в прейскуранте поврежденного имущества, ущерб возмещается в соответствии с рыночной стоимостью утраченного/поврежденного имущества, действующей на момент возмещения ущерба.

#### 5. В ОБЯЗАННОСТИ ИСПОЛНИТЕЛЯ ВХОДИТ:

5.1. Обеспечивать заявленное Исполнителем качество предоставляемых услуг.

5.2. Предоставлять полную информацию об услугах, оказываемых Гостиницей, форме и порядке их оплаты.

5.3. Предоставлять по первому требованию Потребителю «Книгу отзывов и предложений», которая находится в службе приема и размещения Гостиницы.

5.4. Незамедлительно рассматривать требования и жалобы Потребителей.

5.5. Обеспечить конфиденциальность информации о Потребителях и посетителях Гостиницы.

5.6. Своевременно реагировать на просьбы Потребителя в устранении неудобств, поломок в номерном фонде.

5.7. Исполнитель не несет ответственность перед Потребителем за прямые или косвенные убытки и/или упущенную выгоду, возникшую вследствие временного отсутствия телефонной связи и/или мобильной (сотовой) связи и/или доступа к сети

implementation, as well as for other circumstances beyond the control of the Service Provider.

5.8 The Contractor shall not be responsible for the work of city services (emergency shutdown of electricity, heat, water supply). In this case, the Administration of the Hotel shall be obliged to take measures to provide electricity and water to the guests as far as possible.

5.9 The Contractor shall not be liable for any damage to the health of the Consumer in case of consumption of food and drinks purchased outside the Hotel and from third parties.

5.10. The Service Provider shall not be responsible for the loss of the Guest's valuables in the room. The administration of the Hotel shall be responsible for the Guest's valuables only if they have been handed over to it for storage according to the inventory.

5.11. The period of storage of the Customer's belongings in the Hotel shall be the period of this Customer's stay in the Hotel.

5.12. If forgotten items are found, the Administration shall take measures to return them to their owners. If the owner is not found, the Administration shall store these things for 6 (six) months after finding them, and then dispose of them. Food items with open packaging are not to be stored and must be disposed of. If the packaging of food products is not broken, they are handed over to the storage room according to the general rules and are subject to storage for one (1) day. Individual cosmetics in closed packaging are subject to storage for one (1) week. Opened individual cosmetic products are not subject to storage and must be disposed of.

5.13. The Contractor shall notify the Consumer about the forgotten items using the contact information provided by the Consumer.

5.14. The Contractor may deliver the forgotten items to the address indicated by the Customer, if the Customer has given a separate order and provided that the Customer has paid the delivery costs in advance.

Интернет и/или перебоев в их осуществлении, а также за иные обстоятельства вне зоны контроля Исполнителя.

5.8. Исполнитель не несет ответственности за работу городских служб (аварийное отключение электрической и тепловой энергии, водоснабжения). При этом Администрация Гостиницы обязана принять меры для обеспечения электроэнергией и водопотреблением постояльцев по мере возможности.

5.9. Исполнитель не несет ответственности за причинение ущерба здоровью Потребителя в случае употребления им продуктов питания и напитков, приобретенных вне Гостиницы и у третьих лиц.

5.10. Исполнитель не несет ответственности за утрату ценных вещей Гостя, находящихся в номере. Администрация Гостиницы несет ответственность за ценные вещи Гостя, только в случае, если они были переданы ей на хранение по описи.

5.11. Сроком хранения вещей Потребителя в Гостинице является срок проживания данного Потребителя в Гостинице.

5.12. В случае обнаружения забытых вещей Администрация принимает меры к возврату их владельцам. Если владелец не найден, Администрация хранит данные вещи в течение 6 (шесть) месяцев после находки, а затем утилизирует. Продукты питания со вскрытой упаковкой не подлежат хранению и подлежат утилизации. Если упаковка пищевых продуктов не нарушена, они сдаются в камеру хранения по общим правилам и подлежат хранению в течение 1 (одного) дня. Индивидуальные косметические средства в закрытой упаковке подлежат хранению в течение 1 (одной) недели. Открытые индивидуальные косметические средства хранению не подлежат и подлежат утилизации.

5.13. Исполнитель ставит в известность Потребителя о забытых им вещах по предоставленным Потребителем контактным данным.

5.14. Исполнитель может при наличии отдельного распоряжения Потребителя и при условии предварительной оплаты Потребителем расходов на доставку, произвести доставку забытых вещей по адресу, указанному Потребителем.

5.15. Upon expiry of the established storage time, the things forgotten by the Customer shall be considered unclaimed and shall be disposed of in accordance with the procedure established by the local normative acts.

5.16. The Hotel Administration reserves the right to visit the room without the Customer's consent in case of smoke, fire, flooding, identified technical problems in the room, as well as in case of violation of these accommodation rules, public order, order of using household appliances and in cases when there is reason to believe that the guest needs emergency medical care.

5.17. If the Customer is absent from the place of residence for more than a day (or after 6 hours from the time of the settlement hour), the Hotel Administration shall have the right to establish a commission and make an inventory of the property located in the room. The property may be moved to another room by the decision of the Hotel Administration.

5.18. In case of complaints from the Guests, the Hotel Administration shall take all possible measures to resolve the conflict, provided by the current legislation of the Russian Federation. The book of comments and suggestions is kept by the receptionist and shall be issued at the request of the Consumer.

## 6. IN THE HOTEL FORBIDDEN:

6.1. Leave unauthorized persons in the room in your absence.

6.2. Transfer a magnetic key card from the room to third parties.

6.3. Store explosives, toxic materials, weapons, fireworks, fuel and lubricants in the room, as well as substances that may pollute the environment.

6.4. Use heating appliances, except for appliances installed in the room.

6.5. Rearrange and move furniture without permission of the Hotel.

5.15. По истечении установленного срока хранения, забытые Потребителем вещи считаются не востребованными и подлежат утилизации в соответствии с порядком, установленным локальными нормативными актами.

5.16. Администрация Гостиницы оставляет за собой право посещения номера без согласования с Потребителем в случае задымления, пожара, затопления, выявленных технических проблем в номере, а также в случае нарушения гостем настоящих правил проживания, общественного порядка, порядка пользования бытовыми приборами и в случаях, если есть основания полагать, что гостю необходима скорая медицинская помощь.

5.17. При отсутствии Потребителя по месту проживания более суток (или по истечении 6 часов с момента наступления его расчетного часа), Администрация Гостиницы вправе создать комиссию и сделать опись имущества, находящегося в номере. Имущество может быть перенесено в другое помещение по решению Администрации Гостиницы.

5.18. В случае возникновения жалоб со стороны Гостей Администрация Гостиницы принимает все возможные меры для урегулирования конфликта, предусмотренные действующим законодательством РФ. Книга отзывов и предложений находится у администратора службы приема и размещения и выдается по требованию Потребителя.

## 6. В ГОСТИНИЦЕ ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

6.1. Оставлять в номере посторонних лиц в свое отсутствие.

6.2. Передавать посторонним лицам магнитную карту-ключ от номера.

6.3. Хранить в номере взрывчатые, токсичные материалы, оружие, пиротехнические, горюче-смазочные материалы, а также вещества, загрязняющие окружающую среду.

6.4. Пользоваться нагревательными приборами, за исключением приборов, установленных в номере.

6.5. Переставлять и передвигать мебель без согласования с администрацией Гостиницы.

6.6. Smoke in the rooms and in public areas of the Hotel and to use the evaporative mixtures used in devices simulating tobacco smoking.

6.7. Disturb the rest of the Guests from 11:00 pm to 7:00 am. During this period, Consumers are obliged to observe silence.

6.8. Openly demonstrate the rites of a religious nature.

6.9 Use candles and pyrotechnics (fireworks, sparklers, firecrackers, etc.).

6.10. Tamper with equipment and furniture, write on walls and property, paste pictures, drawings, clippings from newspapers and magazines on walls and equipment.

6.11. To litter common areas.

6.12. Use of open fire, including the use of scented sticks, incense, etc.

6.13. To perform any unauthorized actions with the fire safety equipment (to wrap, tape, dismantle, disconnect, etc.).

6.14. Exchange or sell things in the common areas of the Hotel, as well as engage in any entrepreneurial activity.

6.15. Carry out works or perform other actions that create increased noise and (or) vibration, disturbing the normal living conditions of other Customers.

Between 11 p.m. and 7 a.m., the use of televisions, radios and other loudspeakers shall be permitted, provided that the audibility is reduced to an extent that does not disturb the other Guests.

6.16. To commit deliberate actions threatening one's own life and health, as well as the life and health of others.

6.17. Openly carry any type of civil, service and military weapons, including when carrying out official duties.

6.18. To consume the take-away food and drinks from other places (including alcoholic beverages) in

6.6. Курить в номерах и общественных зонах Гостиницы, а также употреблять испарительные смеси, используемые в устройствах, имитирующие курение табака.

6.7. Нарушать покой проживающих в период с 23:00 до 7:00. В данный период Потребители обязаны соблюдать тишину.

6.8. Открыто демонстрировать обряды религиозного характера.

6.9. Использовать свечи и пиротехнические средства (фейерверки, бенгальские огни, петарды и т.д.).

6.10. Портить оборудование и мебель, делать надписи на стенах и имуществе, наклеивать на стены и инвентарь фотографии, рисунки, вырезки из газет и журналов.

6.11. Засорять места общего пользования.

6.12. Использовать открытый огонь, включая использование ароматических палочек, благовоний и т.п.

6.13. Несанкционированно совершать любые действия с оборудыванием пожарной безопасности (заматывать, заклеивать, демонтировать, отключать и т.п.).

6.14. Производить обмен или продажу вещей на территории мест общего пользования Гостиницы, а также заниматься какой-либо предпринимательской деятельностью.

6.15. Выполнять работы или совершать другие действия, создающие повышенный шум и (или) вибрацию, нарушающие нормальные условия проживания других Потребителей.

С 23.00 до 07.00 часов пользование телевизорами, радиоприемниками и другими громкоговорящими устройствами допускается при условии уменьшения слышимости до степени, не нарушающей покоя других Гостей.

6.16. Совершать умышленные действия, угрожающие собственной жизни и здоровью, а также жизни и здоровью других лиц.

6.17. Открыто носить любые виды гражданского, служебного, боевого оружия, в том числе при исполнении служебных обязанностей.

6.18. Употреблять принесенные с собой еду и напитки (в т.ч. спиртные напитки) в помещениях

the premises of restaurants, cafes, bars and service areas of the above-mentioned catering establishments of the Hotel.

Excluding the people who need special meals for health reasons if they order smth from the hotel's restaurants.

6.19. It is forbidden to access and stay in the Hotel to persons in a state of alcoholic, narcotic or toxic intoxication, with aggressive behavior, not meeting sanitary and hygienic requirements, young children unaccompanied by adults, visitors with animals. Parents or other accompanying persons are responsible for the behavior of underage citizens and their compliance with these Rules.

## 7. RESPONSIBILITIES OF THE CONTRACTOR AND THE CONSUMER FOR PROVISION OF SERVICES.

7.1 The Contractor shall be responsible for the safety of the Consumer's belongings in accordance with the legislation of the Russian Federation and these Rules.

7.2. The Contractor is responsible for non-performance or improper performance of obligations under the contract, provided by the legislation of the Russian Federation.

7.3. The harm caused to the life or health of the Consumer as a result of the performance of hotel services which are not in line with the requirements, and (or) conditions of the contract shall be compensated by the Contractor in accordance with legislation of the Russian Federation.

7.4. The Consumer is responsible for damage in case of violations of obligation under contract or for any loss or damage of the hotel's property caused by his fault and has to compensate for the damage in accordance with the legislation of the Russian Federation and these Rules.

7.5. Monitoring over compliance with these Rules is carried out by Federal Service for Supervision of Consumer Rights Protection and Human Welfare.

## 8. THE HOTEL'S RIGHTS.

8.1. The Hotel administration reserves the right to enter the room without the consent of the Guest in case of smoke warning, fire, flooding, as well as in

ресторанов, кафе, баров и зон обслуживания вышеуказанных заведений общественного питания Гостиницы.

Исключением являются люди, которым по состоянию здоровья необходимо спецпитание при условии заказа блюда из меню служб питания Гостиницы.

6.19. Запрещается доступ и пребывание в Гостинице лицам в состоянии алкогольного, наркотического или токсического опьянения, с агрессивным поведением, не отвечающим санитарно-гигиеническим требованиям, малолетним детям без сопровождения взрослых, посетителей с животными. Ответственными за поведение несовершеннолетних граждан и соблюдение ими настоящих Правил являются их родители или иные сопровождающие лица.

## 7. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ИСПОЛНИТЕЛЯ И ПОТРЕБИТЕЛЯ ЗА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ УСЛУГ.

7.1. Исполнитель отвечает за сохранность вещей Потребителя в соответствии с законодательством Российской Федерации и настоящими Правилами.

7.2. За неисполнение либо ненадлежащее исполнение обязательств по договору Исполнитель несет ответственность, предусмотренную законодательством Российской Федерации.

7.3. Вред, причиненный жизни или здоровью Потребителя в результате предоставления гостиничных услуг, не отвечающих требованиям и (или) условиям договора, подлежит возмещению Исполнителем в соответствии с законодательством Российской Федерации.

7.4. Потребитель несет ответственность и возмещает ущерб в случае нарушения обязательств по договору, а также утраты или повреждения по его вине имущества Гостиницы в соответствии с законодательством Российской Федерации и настоящими Правилами.

7.5. Контроль за соблюдением настоящих Правил осуществляется Федеральной службой по надзору в сфере защиты прав потребителей и благополучия человека.

## 8. ПРАВА ГОСТИНИЦЫ.

8.1. Администрация Гостиницы оставляет за собой право посещения номера без согласования с Гостем в случае задымления, пожара, затопления,



case of violation of the present policies of residence, public order and the use of household appliances by the Guest.

8.2. The Contractor reserves the right to change the room provided to the Guest or demand immediate release of the occupied room in case of necessity to carry out emergency repair, sanitary-epidemiological and other measures in the premises occupied by the Guest, aimed at eliminating the causes that pose a threat or prevent their normal (qualitative and safe) use.

8.3. The Contractor reserves the right to refuse to Consumer in the future stay at the Hotel in case of violation of these Rules, late payment of the Hotel's services, manifestations of aggression and other actions that threaten the safety of health or property of the Hotel staff and other Guests.

8.4. In the case of the expiration of the Consumer stay at the Hotel, in the absence of the Consumer in the room till 18:00 pm on the day of departure (if the stay is not extended and is not paid on time), Hotel Administration has a right to establish a commission and make an inventory of the Consumer's property and vacate the room. Material assets in the form of cash, precious metals, valuable documents, administration of the Hotel puts in the safe deposit box on a free storage, located at the reception desk, the other belongings are placed in the chamber of lost and found things of the housekeeping department and stored in accordance with procedure for lost and found belongings.

On the day of departure, the Consumer can use the luggage room free of charge to store his/her luggage for a maximum of 48 hours. The Hotel is not responsible for its further storage.

8.5. In case of activation of a fire alarm, the Contractor has a right to charge the Consumer the cost of the service for eliminating the consequences of violence of fire safety rules by the Consumer in the amount of 50,000 rubles.

а также в случае нарушения Гостем настоящего порядка проживания, общественного порядка, порядка пользования бытовыми приборами.

8.2. Исполнитель вправе произвести замену предоставленного Гостю номера или требовать незамедлительного освобождения, ранее занимаемого Гостем номера в случае выявления необходимости осуществления в занимаемых Гостем помещениях экстренных ремонтных, санитарно-эпидемиологических и иных мероприятий, направленных на устранение причин, создающих угрозу или препятствующих их нормальному (качественному и безопасному) использованию.

8.3. Исполнитель имеет право отказать Потребителю в дальнейшем проживании в случае нарушения настоящих Правил, несвоевременной оплаты услуг Гостиницы, проявления со стороны Гостя в отношении персонала и других отдыхающих агрессии или действий, угрожающих безопасности здоровья или имущества других лиц, без компенсации неиспользованных оплаченных услуг Гостиницы.

8.4. В случае истечения срока проживания Потребителя в Гостинице при отсутствии Потребителя по месту проживания до 18:00 дня выезда (если проживание не продлено и не оплачено в срок), администрация Гостиницы вправе создать комиссию, сделать опись имущества, находящегося в номере отсутствующего Потребителя, и освободить номер. Материальные ценности в виде денежных средств, драгоценных металлов, ценных документов, администрация Гостиницы помещает на бесплатное хранение в сейфовую ячейку, находящуюся в службе приема и размещения. Остальные вещи помещаются в камеру забытых и найденных вещей отдела гостиничного хозяйства и хранятся в соответствии с процедурой забытых и найденных вещей.

В день выезда из Гостиницы Потребитель может бесплатно воспользоваться багажной комнатой для хранения своего багажа в течение не более 48 часов. Гостиница не несет ответственности за дальнейшее хранение вещей.

8.5. В случае активации пожарной тревоги, Исполнитель вправе взимать с Потребителя стоимость услуги по ликвидации последствий несоблюдения Потребителем правил противопожарной безопасности в размере 50 000 рублей.

## 9. ADDITIONAL INFORMATION ABOUT THE ACCOMMODATION CONDITIONS.

9.1 According to Article 925 of the Civil Code of the Russian Federation (part two), the Service Provider is responsible for things deposited at the Hotel. The deposited thing is considered to be the thing entrusted to the employees of the Hotel, as well as placed in a hotel room or other place intended for this purpose. An exception to this shall be money, other valuables, securities and other valuables. The Service Provider shall be liable for their loss provided that they have been accepted for safekeeping by the Service Provider or have been placed by the Guest in an individual safe deposit box provided by the Service Provider, regardless of whether this safe is in their room or in another room of the Hotel.

9.2. The Consumer acknowledges and does not object to the use of video surveillance systems in the hotel premises (except for the rooms and toilets) for security purposes.

9.3. The price includes access to the wellness area from 09:00 to 21:00, which includes the swimming pool, hammam and gym, except during breaks for repair and maintenance work or for other reasons. Children under 14 years of age may only enter the wellness area in the presence of an authorized representative.

9.4. Pets are allowed in the guest rooms (not more than one animal per room), but only in a cage. Non-decorative dogs must be muzzled and leashed in the public areas of the hotel. The cost of accommodation with a pet - 3000 rubles for the entire period of stay.

9.5. According to the Federal law № 298-FL dated 15.11.2010 in order to ensure safety of guests and hotel staff, all persons entering the hotel must undergo a check on the metal detector and present personal belongings for inspection.

The Hotel is an object for which the mandatory requirements for anti-terrorist security are established. These include:

- identification and elimination of the causes and conditions conducive to the commission of terrorist attacks in crowded places (i.e. appearance of persons wishing to stay at the hotel with firearms);
- equipping of crowded places with necessary engineering features (including check gate metal detector).

## 9. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ УСЛОВИЯХ ПРОЖИВАНИЯ.

9.1. Согласно статье 925 ГК РФ (часть вторая), Исполнитель отвечает за вещи, внесенные в Гостиницу. Внесенной считается вещь, вверенная работникам Гостиницы, а также помещенная в гостиничном номере или ином предназначенном для этого месте. Исключения составляют деньги, иные валютные ценности, ценные бумаги и другие драгоценные вещи. За их утрату Исполнитель отвечает при условии, если они были приняты Исполнителем на хранение либо были помещены постояльцем в предоставленный ему Исполнителем индивидуальный сейф независимо от того, находится этот сейф в его номере или в ином помещении Гостиницы.

9.2. Потребитель принимает к сведению и не возражает против факта использования в помещениях Гостиницы (за исключением номеров и туалетных кабин) систем видеонаблюдения в целях безопасности отеля.

9.3. В стоимость проживания входит посещение велнесс-зоны с 09:00 до 21:00, которая включает бассейн, хаммам и тренажерный зал, за исключением времени перерывов для проведения ремонтных и профилактических работ или по иным причинам. Дети в возрасте до 14 лет допускаются на территорию велнесс-зоны только в присутствии уполномоченного официального представителя.

9.4. Домашние животные допускаются к размещению в номерах Гостей (не более одного животного в номере), но только в клетке. Собаки не декоративных пород должны быть в наморднике и на привязи в общественных зонах отеля. Стоимость размещения с домашним животным – 3000 руб. за весь период проживания.

9.5. В соответствии с Федеральным законом № 298-ФЗ от 15.11.2010 г. в целях обеспечения безопасности гостей и персонала отеля всем лицам, входящим в отель, следует пройти проверку на металлодетекторе и предъявить личные вещи к осмотру.

Гостиница является объектом, в отношении которого установлены обязательные для выполнения требования к антитеррористической защищенности. К их числу относятся:

- определение и устранения причин и условий, способствующих совершению в местах массового пребывания людей террористических актов (т.е. появление лиц, желающих находиться в гостинице с огнестрельным оружием);

The inner law of 02.08.207 №05/GO "About interdiction of firearms and cold arms carryover" limits the right of Russian citizens and foreigners for bearing, keeping and deployment of weapon on the territory of Hotel "Novotel Adagio ibis Moscow Kievskaya" and set interdiction for access to the Hotel of persons with weapon, excepting law enforcement officers on duty. The territory of the hotel complex is equipped with check gate metal detectors.

Personal belongings inspection is visual inspection of things without touching things themselves. If a person refuses to show contents of suitcases and bags, security officers have the right not to allow the person to enter the object and suggest alternatively call the police to carry out the inspection of the person and his belongings. In this case "Examination of personal belongings" is a search of a person and his personal belongings and is carried out by authorized persons (article 27.2, 27.3 of Code of Administrative Offenses of Russian Federation) in the presence of two witnesses.

In accordance with the article № 12.1 "Ensuring of intrasite and permit regimes at the security objects" of Federal law dated 15.11.2008 № 298-FZ private security guards in order to ensure intrasite and permit regimes must:

1. follow the official instruction of private security guard on the security object;
2. respect constitutional human rights and freedoms, rights and legal interests of persons and entities;
3. ensure protection of security objects from illegal violations;
4. immediately report to the head of the private security organization and to the relevant law enforcement agencies information of crimes being prepared or committed, as well as about the actions and circumstances that create a threat to the safety of people at the security object;
5. present a certificate of a private security guard upon request of law enforcement officers or other persons.

- оборудование мест массового пребывания людей необходимыми инженерно-техническими средствами (в т.ч. арочными металлодетекторами).

Согласно внутреннему приказу от 02.08.2017г. №05/ГО «О запрете проноса огнестрельного и холодного оружия» ограничено право граждан РФ и иностранных лиц на ношение, хранение и размещение оружия на территории Гостиницы «Новотель Адажио Ибис Москва Киевская» и установлен запрет доступа в Гостиницу вооруженных лиц, кроме сотрудников правоохранительных органов, находящихся при исполнении служебных обязанностей. На территории гостиничного комплекса установлены арочные металлодетекторы.

Осмотр личных вещей предполагает внешний визуальный осмотр вещей, не касаясь самих вещей. При нежелании лица показывать содержимое чемоданов и сумок, сотрудники охраны вправе не допускать его на объект и предложить альтернативно вызвать сотрудника полиции для проведения досмотра лица и его вещей. В данном случае «Досмотр личных вещей» представляет собой обыск лица и его вещей и осуществляется уполномоченными лицами (ст.27.2, 27.3 КоАП РФ) в присутствии двух понятых.

В соответствии со статьей № 12.1. «Обеспечение внутриобъектового и пропускного режимов на объектах охраны» Федерального закона от 15.11.2010 N 298-ФЗ) частные охранники при обеспечении внутриобъектового и пропускного режимов обязаны:

1. руководствоваться должностной инструкцией частного охранника на объекте охраны;
2. соблюдать конституционные права и свободы человека и гражданина, права и законные интересы физических и юридических лиц;
3. обеспечивать защиту объектов охраны от противоправных посягательств;
4. незамедлительно сообщать руководителю частной охранной организации и в соответствующие правоохранительные органы ставшую им известной информацию о готовящихся либо совершенных преступлениях, а также о действиях, обстоятельствах, создающих на объектах охраны угрозу безопасности людей;
5. предъявлять по требованию сотрудников правоохранительных органов и других граждан удостоверение частного охранника.

## 10. ADAGIO HOTEL APARTMENT CLEANING RULES:

### 10.1 Guests staying from 1 to 8 nights:

- Housekeeping every day.
- Bed linen is changed once every 3 days (on the 3rd and 6th day).
- In all rooms, except studios, there is an extra set of bed linen in the closet, in case guests want to change the bed linen themselves.

### 10.2 Guests staying 8 nights or more:

- Housekeeping on the 7th day, i.e. once a week.
- Change of linens only at the time of cleaning.
- If a Guest requests an additional change of linen, the change of linen will be done only together with the room cleaning, hence paid according to the price list approved by the administration of the Hotel.

If the guest's cleaning schedule falls on the day of departure, or on the day before departure, then, at the request of the Guest, the Contractor may provide room cleaning service for 1 day earlier. All other out-of-schedule cleaning services are provided for an additional fee according to the price list approved by the Administration of the Hotel.

## 11. RULES FOR VISITING PUBLIC AREAS OF THE HOTEL

11.1 The Hotel employees reserve the right to refuse service to guests in case of violation of these rules, rules of etiquette and behavior in a public place, as well as in case of excessive alcoholic intoxication or other intoxication, as well as in other cases without explaining the reasons.

## 12. RULES FOR THE USE OF THE PARKING LOT OF TGK KIEVSKY

By entering the parking area of the "Kievsky" Shopping Mall (-1, -2 floors), hereinafter referred to as "Parking", Visitors/Drivers agree to observe and comply with these Rules:

12.1. Parking is available 24 hours a day. Payment for long-term (over 1 hour) parking for the guests of Novotel Adagio Ibis Moscow Kievskaya complex during the period from 21.01.2022 till 31.12.2023 is made at the reception desk of Adagio Moscow Kievskaya 4\*, which is located on the 5th floor of TCK Kievsky, according to the tariffs, set by Order № PO+RM 21-01-2022 of 21.01.2022. All rates are given for one parking space. When paying for

## 10. ПРАВИЛА УБОРКИ АППАРТАМЕНТОВ ГОСТИНИЦЫ АДАЖИО:

### 10.1. Гости, проживающие от 1 до 8 ночей:

- Уборка каждый день.
- Смена постельного белья – раз в 3 дня (на 3-й и на 6-й день).
- Во всех номерах, кроме номеров категории студия, в шкафу лежит дополнительный комплект постельного белья, на случай, если гости сами захотят поменять постельное белье.

### 10.2. Гости, проживающие от 8 ночей и больше:

- Уборка на 7-й день, т.е. раз в неделю.
- Смена постельного белья только при уборке.
- В случае, если Гость просит дополнительную смену постельного белья, смена белья будет производиться только совместно с уборкой номера, следовательно, оплачивается согласно прейскуранту, утвержденному администрацией Гостиницы.

Если по графику уборка у Гостя выпадает на день выезда, или на день перед выездом, то, по просьбе Гостя, Исполнитель может предоставить услугу уборки номера на 1 день раньше. Все остальные уборки вне графика проводятся за дополнительную плату согласно прейскуранту, утвержденному администрацией Гостиницы.

## 11. ПРАВИЛА ПОСЕЩЕНИЯ ОБЩЕСТВЕННЫХ ЗОН ОТЕЛЯ

11.1. Сотрудники Гостиницы оставляют за собой право отказать в обслуживании гостям в случае нарушения ими Настоящих правил, правил этикета и поведения в общественном месте, а также при чрезмерном алкогольном опьянении или иной интоксикации, а также в других случаях без объяснения причин.

## 12. ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ ПАРКОВКОЙ ТГК «КИЕВСКИЙ»

Въезжая на территорию парковки ТГК «Киевский» (-1, -2 этажи), далее «Парковка», Посетители/Водители соглашаются соблюдать и выполнять настоящие Правила.

12.1. Парковка работает в круглосуточном режиме. Оплата услуг долгосрочной (более 1 часа) Парковки для гостей комплекса «Новотель Адажио Ибис Москва Киевская» в период с 21.01.2022 по 31.12.2023, осуществляется на стойке службы приёма и размещения апартаментов «Адажио Москва Киевская 4\*», который находится на 5 этаже ТГК «Киевский» в соответствии с тарифами,

Parking, any part of an hour is rounded up to a whole hour.

12.2. Entry into the Parking lot is carried out only by means of parking tickets/tickets ("Parking Ticket"), transfer of the parking card for entry of other vehicles ("TC") is prohibited.

12.3. The speed of movement through the Parking lot - no more than 5 km/h.

12.4. The person entering the parking area (hereinafter referred to as the "Visitor") makes the decision to enter the Parking lot on his/her own. By entering the territory of the Parking lot, the Visitors agree to observe and comply with these Rules.

12.5. Parking and stopping of vehicles outside designated parking spaces is prohibited.

12.6. The territory of the Parking lot and payment areas are controlled by video cameras.

12.7. Entry into the Parking area may be suspended for sanitary, repair and other activities. In order to ensure safety, with the consent of the Vehicle Driver and in his presence, a Parking employee can visually inspect the Vehicle of the Visitor.

12.8. In case of damage or damage of the Visitor's property and/or Vehicle of the Parking facility (hereinafter - the "Parking facility property"), the Visitor shall compensate the damage caused to the Parking facility property, according to the current legislation of the Russian Federation.

12.9. Each opening of the barrier allows only one vehicle to pass. The next vehicle starts moving only after the previous vehicle has left the area after the barrier. Administration is not responsible if the barrier causes harm or damage to the Visitor or his property.

12.10. On the territory of the Parking lot, the Vehicles shall be placed only in accordance with the markings. If the Visitor's car is parked improperly and interferes with the parking of other vehicles, the Visitor shall pay the cost of Parking by the number of parking spaces occupied by him.

установленными Приказом № ФО+РМ 21-01-2022 от 21.01.2022 года. Все тарифы приведены для одного парковочного места. При оплате Парковки любая часть часа округляется до целого часа.

12.2. Въезд на Парковку осуществляется только по парковочным талонам/билетам (далее – «Парковочный талон»), передача парковочной карты для въезда других транспортных средств (далее – «ТС») запрещена.

12.3. Скорость движения по Парковке – не более 5 км/ч.

12.4. Лицо, въезжающее на территорию парковки (далее – «Посетитель»), самостоятельно принимает решение о въезде на Парковку. Въезжая на территорию Парковки, Посетители соглашаются соблюдать и выполнять настоящие Правила.

12.5. Стоянка и остановка ТС вне специально отведенных парковочных мест, запрещена.

12.6. Территория Парковки и места оплаты контролируются видеокамерами.

12.7. Въезд на территорию Парковки может приостанавливаться для проведения санитарных, ремонтных и иных мероприятий. В целях обеспечения безопасности, с согласия Водителя ТС и в его присутствии, сотрудник Парковки может визуально осмотреть ТС Посетителя.

12.8. В случае порчи или повреждения Посетителем и/или ТС Посетителя имущества Парковки (далее – «имущество Парковки»), Посетитель обязан возместить ущерб, нанесенный имуществу Парковки, согласно действующему законодательству РФ.

12.9. Каждое открытие шлагбаума позволяет проехать только одному ТС. Следующее ТС начинает движение только после того, как предыдущее ТС покинет зону после шлагбаума. Администрация не несет ответственность в случае причинения шлагбаумом вреда или ущерба Посетителю или его имуществу.

12.10. На территории Парковки ТС необходимо размещать исключительно в соответствии с нанесенной разметкой. В случае если машина Посетителя припаркована неправильно и мешает парковке других ТС, Посетитель оплачивает стоимость Парковки по количеству занятых им парковочных мест.

12.11. Movement through the Parking area is carried out strictly according to the marked road markings and the established signage.

12.12. When entering the territory of the Parking Lot, the Visitor is issued a Parking Card. The Parking Card is the property of Belcom Communication LLC (formerly and hereinafter - the "Administration").

The parking ticket requires careful storage, must be kept until the payment for the Parking and exchange for a plastic parking card (hereinafter - the "Parking Card"). It is prohibited to exchange and/or transfer the Parking Card or the Parking Card to third parties.

It is prohibited:

- tamper with the Parking Ticket and/or the Parking Card;
- enter the territory of the Parking lot without obtaining a Parking Card;
- use of benefits that do not belong to the owner of the vehicle.

12.13. No storage and/or security services are provided in the Parking area. The Administration is not responsible for the damage or theft of the vehicle, as well as the safety of the things in the vehicle.

12.14. It is prohibited in the Parking area:

- parking in places designated for the vehicles of people with disabilities (disabled people), for Visitors who do not have disabilities;
- To park one vehicle on more than one parking space;
- Parking in passageways or outside specially designated parking spaces;
- Parking a car with the engine running;
- making an open fire, smoking and drinking alcoholic beverages;
- storage and disposal of garbage (any type of waste);
- enter and move around the Parking lot on bicycles, scooters (electric scooters), skateboards, roller skates, etc;
- wash, wipe down, clean the vehicles;
- make repairs and maintenance of vehicles (filling up, oil change, refilling any fluids and fuel and lubricants, changing the batteries, changing and pumping the wheels, etc.);
- parking dirty (not cleared of snow), malfunctioning, damaged (emergency) vehicles brought in on a tow;
- take photos and make videos without the consent of the Administration;

12.11. Движение по территории Парковки осуществляется строго по нанесенной дорожной разметке и с установленным указателем.

12.12. При въезде на территорию Парковки ТС Посетителю выдается Парковочный талон. Парковочный талон является собственностью ООО «Белком Коммуникейшн» (ранее и далее – «Администрация»).

Парковочный талон требует бережного хранения, должен сохраниться до оплаты Парковки и обмена на Пластиковую парковочную карту (далее – «Парковочная карта»). Обменивать и/или передавать Парковочный талон или Парковочную карту третьим лицам запрещено.

Запрещается:

- подделывать Парковочный талон и/или Парковочную карту;
- въезжать на территорию Парковки без получения Парковочного талона;
- использование льгот, не принадлежащих владельцу ТС.

12.13. На территории Парковки услуги хранения и/или охраны не оказывается. За повреждение или кражу ТС, а также сохранность вещей, находящихся в ТС, Администрация не несёт.

12.14. На территории Парковки запрещается:

- парковка на местах, предназначенных для ТС людей с ограниченными физическими возможностями (инвалидов), для Посетителей, не имеющими инвалидность;
- Парковать одно ТС более чем на одном парковочном месте;
- парковка в проездах или вне специально обозначенных парковочных мест;
- стоянка автомобиля с работающим двигателем;
- разведение открытого огня, курение и распитие спиртных напитков;
- складирование и выброс мусора (любые виды отходов);
- въезжать и передвигаться по территории Парковки на велосипедах, самокатах (электросамокатах), скейтбордах, роликовых коньках и т.д.;
- мыть, протирать, чистить ТС;
- производить ремонт и тех. обслуживание ТС (заправка, замена масла, доливка любых жидкостей и ГСМ, замена аккумуляторов, замена и подкачка колес и т.д.);
- парковать грязное (неочищенное от снега), неисправное, повреждённое (аварийное), привезенное на буксире ТС;

- cause damage to the vehicles of third parties and/or parking equipment and other property on the territory of the Parking lot.

12.15. In the Parking Area, the Vehicle Driver is obliged:

- comply with the requirements of the employees of the Parking Administration and the requirements of the valet of the Security Service;
- comply with the traffic rules;
- comply with the requirements of fire safety at the Parking lot;
- To pay for services for being at the Parking in due time according to the established tariffs, as well as to make other payments stipulated by these Rules;
- compensate the damage caused to the Parking lot property and/or property of the 3rd parties.

- Фото- и видеосъемка без согласования с Администрацией;
- причинять ущерб ТС третьих лиц и/или парковочному оборудованию и иному имуществу на территории Парковки.

12.15. На территории Парковки водитель ТС обязан:

- исполнять требования сотрудников Администрации Парковки и требования парковщика Службы Безопасности;
- соблюдать правила дорожного движения;
- соблюдать требования пожарной безопасности на Парковке;
- своевременно оплачивать услуги за нахождение на Парковке согласно установленным тарифам, а также производить иные платежи, предусмотренные настоящими Правилами;
- возмещать ущерб, нанесенный имуществу Парковки и/или имуществу третьих лиц.